|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | República de Angola  Ministério das Finanças  Administração Geral Tributária | **PASSE DE IMPORTAÇÃO/EXPORTAÇÃO TEMPORÁRIA DE VEÍCULOS (Vehicle’s temporary pass on Import/Export)** | **01** | Referência | | | | | **02** | Data | | | | | | |
|  | | | | | |  | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECÇÃO A – DESCRIÇÃO DO PEDIDO (Request Description)** | | | | | |
| **03** |  | | | |
|  |  | Importação Temporária (Temporary Import) |  | Exportação Temporária (Temporary Export) |
|  | | | | |
|  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECÇÃO B – INFORMAÇÕES SOBRE O MOTORISTA (Driver’s Information)** | | | | | | | | | | | | | | | |
| **04** | | | Objectivo da Visita (Travel´s Objective) | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | | Turismo/Negócios | | |  | Contrato de Trabalho |  | Transporte Internacional de Passageiros ou de Mercadorias | | | | | |
| (Tourism/Business) (Employment contract) (International passengers and goods transportation) | | | | | | | | | | | **05** | Duração da Visita | | | |
|  | |  | | | Outro: |  | | | | |  | |  |  | Dias |
|  | | | | | |  | |  |  |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **06** | Nome do Motorista (Driver’s Name) | **07** | Nacionalidade (Nationality) |
|  | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **08** | Número do Passaporte (Passport) | | | | | | | | | **09** | Número da Carta de Condução (Drive’s licence) | | | | | | | | | | | | | **10** | Local de Emissão (Place of Issue) |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **11** | Endereço (Address) | | |
|  | | | |
| **12** | Contactos Telefónicos (Telephone Number) | **13** | Correio Electrónico (E-mail) |
|  | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **14** | Proprietário do Veículo | | | | | **15** | Nome do Proprietário (Owner’s Name) |
| (Vehicle’s owner) | | | | | |  | |
|  | |  | Sim |  | Não |
|  | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **16** | Endereço País de Origem (address in country of origin) | | | |
|  | | | | |
| **17** | | Contactos Telefónicos (Tlephone Number) | **18** | Correio Electrónico (E-mail) | |
|  | | |  | | |
| **19** | Endereço País de Destino (address in the country of destination) | | | |
|  | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **20** | Nome da Entidade Contratante em Angola (Name of the contractor in Angola) |
|  | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **21** | Endereço (Address) | | | |
|  | | | | |
| **22** | | Contactos Telefónicos (Tlephone Number) | **23** | Correio Electrónico (E-mail) | |
|  | | |  | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **SECÇÃO C – CARACTERÍSTICAS DO VEÍCULO (Vehicle’s characteristics)** | | | |
| **24** | Marca (vehicle’s manufacturer) | **25** | Modelo (Model) |
|  | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **26** | Tipo (Type) | **27** | Cor (Color) | **28** | Ano de Fabrico | | | |
|  | |  | | (year of manufacture) | | | | |
|  | |  |  |  |
|  | |  |  |  |
|  | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **29** | Número do Motor (Motor’s Number) | | | | | | | | | | | | | | | | | **30** | Número do Chassis (Vehicle Identification Number) | | | | | | | | | | | | **31** | Valor (Value) | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **32** | Número da Matrícula | | | | | | | | **33** | Nº Lugares | | | | **34** | Leva Atrelado? | | | | **35** | Tipo (Type) | | | | | | | | | | | |
| (Licence Plate Number) | | | | | | | | | Place’s Number | | | | | Trailer | | | | |  | | | | | | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | Sim |  | Não |  |  | Reefer |  | Ventilado |  | Open Top |  | Dry Box |  | Tank |  | High Top |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  | | | | |  | | | | | | | | | | | | |

| **36** | Descrição do Atrelado (Trailer’s Description) |
| --- | --- |
|  | |
|  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **37** | Valor (value) | | | | | | | | | | | **38** | Número da Matrícula | | | | | | | **39** | Nº Lugares | | | | **40** | Cor (color) | **41** | Leva Mercadoria? | | | |
|  | | | | | | | | | | | | (Licence Plate Number) | | | | | | | | (Seats) | | | | |  | | (Goods) | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | Sim |  | Não |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  | | | | |
|  | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **42** | Valor (value) | | | | | | | | | | | **43** | Número da Matrícula | | | | | | | **44** | Nº Lugares | | | | **45** | Cor (color) | **46** | Leva Mercadoria? | | | |
|  | | | | | | | | | | | | (Licence Plate Number) | | | | | | | | (Seats) | | | | |  | | (Goods) | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | Sim |  | Não |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  | | | | |
|  | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | | |

| **47** | Descrição Genérica da Carga (Goods general description) |
| --- | --- |
|  | |
|  | |
|  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECÇÃO D – TERMO DE COMPROMISSO (Statement of commitment)** | | | | | | | | | | | | | |
| A entidade que assina este formulário, assim como as folhas de continuação que o integram, declara o seu conhecimento pleno das obrigações e direitos e garante que as informações apostas no presente formulário vão de acordo as normas previstas nos artigos 63º e 80º da Pauta Aduaneira, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 2/08, de 4 de Agosto, são verdadeiras e não contêm qualquer incorrecção ou falsidade que possa comprometer, no todo ou em parte, o fim a que se destina este documento.  Declara ainda que tem conhecimento e concorda que durante o período em que perdurar a importação ou exportação temporária, não será permitido emprestar, alugar, trocar, doar ou, de qualquer outra forma, transferir o veículo a terceiros sem a prévia autorização da Administração Geral Tributária, nos termos da legislação vigente e que o não cumprimento do prazo estabelecido para a reexportação ou reimportação constitui uma infracção nos termos da legislação vigente.  Ao assinar e entregar o presente formulário o Declarante fica obrigado a cumprir com o que está estabelecido nos regulamentos, circulares e diplomas que aprovam o procedimento utilizado, assim como fica sujeito às penalidades civis, criminais e administrativas que possam decorrer da incorrecta, inadequada ou inoportuna aplicação dos procedimentos decorrentes da aplicação deste formulário junto a Administração Geral Tributária.  (The entity that signs this form, as well as the continuation sheets that comprise it, declares its full knowledge of the obligations and rights and warrants that the information betting on this form will according the rules laid down in Articles 63º and 80º of the Customs Tariff, approved by Decree-Law n. 2/08, 4 August, are true and do not contain any inaccuracy or falsehood that could impair, totally or in part, the purpose of this document.) | | | | | | | | | | | | | |
| **48** | Nome do Declarante (Declarant Name) | | | | | | | | | | **49** | Carimbo (Stamp)) |
|  | | | | | | | | | | |  | |
| **50** | Assinatura do Declarante (Signature of the declarant) | **51** | Data (Date) | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECÇÃO E – PARA USO OFICIAL NA ESTÂNCIA ADUANEIRA DE IMPORTAÇÃO/EXPORTAÇÃO TEMPORÁRIA (FOR CUSTOMS PURPOSE)** | | | | | | | | | | |
| **52** | Estância Aduaneira | **53** | Data | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **AUTORIZAÇÃO** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **54** | Início da Validade | | | | | | | | **55** | Fim da Validade | | | | | | | | **56** | Carimbo e Assinatura do Funcionário Aduaneiro | **57** | Data | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | |  | | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **58** | Isento de Pagamento | | | | | **59** | N.º da Nota de Pagamento | |
|  | | | | | |  | |
|  | |  | Sim |  | Não |
|  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **PRIMEIRA PRORROGAÇÃO** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **60** | Início da Validade | | | | | | | | **61** | Fim da Validade | | | | | | | | **62** | Carimbo e Assinatura do Funcionário Aduaneiro | **63** | Data | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | |  | | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **64** | Isento de Pagamento | | | | | **65** | N.º da Nota de Pagamento | |
|  | | | | | |  | |
|  | |  | Sim |  | Não |
|  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SEGUNDA PRORROGAÇÃO** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **66** | Início da Validade | | | | | | | | **67** | Fim da Validade | | | | | | | | **68** | Carimbo e Assinatura do Funcionário Aduaneiro | **69** | Data | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | |  | | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **70** | Isento de Pagamento | | | | | **71** | N.º da Nota de Pagamento | |
|  | | | | | |  | |
|  | |  | Sim |  | Não |
|  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECÇÃO F – PARA USO OFICIAL NA INSTÂNCIA ADUANEIRA DE REIMPORTAÇÃO / REEXPORTAÇÃO (FOR CUSTOMS PURPOSE)** | | | | | | | | | | |
| **72** | Estância Aduaneira | **73** | Data | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **74** | Informações Adicionais | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |
| **75** | | Nome do Funcionário Aduaneiro | | | | | | | | | | **76** | Carimbo |
|  | | | | | | | | | | | |  | |
| **77** | | Assinatura do Funcionário Aduaneiro | **78** | Data | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | |